



**KÖZBESZERZÉSEK TANÁCSA
KÖZBESZERZÉSI DÖNTŐBIZOTTSÁG**

1024 Budapest, Margit krt. 85.

1525 Pf.: 166.

Tel.: 06-1/336-7776, fax: 06-1/336-7778

E-mail: dontobizottsag@kozbeszerzesek-tanacsa.hu

Ikt. sz.: D.844 /13/2010.

A Közbeszerzési Döntőbizottság (a továbbiakban: Döntőbizottság) a Közbeszerzések Tanácsa nevében meghozta az alábbi

H A T Á R O Z A T-ot.

A Döntőbizottság a **Fer-3331 Kft.** (1138 Budapest, Révész u. 2/A., képviseli: Dr. Lemesánszky Zoltán ügyvéd, 3530 Miskolc, Városház tér 22. I/3., továbbiakban: kérelmező) által **Tállya Község Önkormányzata** (3907 Tállya, Rákóczi u. 34., képviseli: Dr. Maczurka Csilla Ügyvédi Iroda Dr. Maczurka Csilla ügyvéd, 1134 Budapest, Angyalföldi út 5. VI/1., továbbiakban: ajánlatkérő) „*Tállya község belterületi vízrendezése I. ütem*” tárgyú közbeszerzési eljárása ellen benyújtott jogorvoslati kérelmét **elutasítja**.

A Döntőbizottság a jogorvoslati eljárást az ajánlattételi felhívás és dokumentáció tekintetében előterjesztett kérelmi elem vonatkozásában **megszünteti**.

A jogorvoslati eljárás során felmerült költségeiket a felek maguk viselik.

A határozat ellen fellebbezésnek, újrafelvételi eljárásnak helye nincs. A határozat érdemi részének felülvizsgálatát, annak kézbesítésétől számított 15 napon belül keresettel lehet kérni. A határozat megszüntető rendelkezése ellen annak kézbesítésétől számított 8 napon belül külön jogorvoslati kérelem nyújtható be. Mind a keresetlevelet, mind a külön jogorvoslati kérelmet a Fővárosi Bírósághoz címezve, de a Döntőbizottsághoz kell benyújtani. A keresetlevél benyújtásának a határozat végrehajtására nincs halasztó hatálya.

I N D O K O L Á S

A Döntőbizottság a közbeszerzési és jogorvoslati eljárás során keletkezett iratok, valamint a felek nyilatkozata alapján az alábbi tényállást állapította meg.

Ajánlatkérő a rendelkező részben meghatározott tárgyban a Kbt. VI. fejezete szerinti egyszerű közbeszerzési eljárást indított. Ajánlattételi felhívását 2010. szeptember 14-én adta fel közzétételre, amely 2010. szeptember 17-én jelent meg a Közbeszerzési Értesítő 110. számában KÉ-27043/2010. szám alatt.

A felhívás II.2.1) pontjában ajánlatkérő részletesen meghatározta a közbeszerzés mennyiségi adatait az alábbiak szerint:

„Tállya község belterületi vízrendezése I. üteme részeként épül összesen:

Mederburkoló elemek: 439,9 fm TB 20/30/30 M, 7411,23 fm TB 30/50/40 M;

Mederburkoló elemek fedlapjai: 150db+10% kapubejáró lefedése 4,0 m szélességben, összesen 640 fm;

KG PVC csatornák: 2891,5 fm DN 300 KG PVC, 479 fm DN 500 KG PVC, 125 fm DN 600 KG PVC;

Átereszek: 129,6 fm DN 400 KG PVC áteresz, 308,5 fm DN 300 KG PVC áteresz, 201 fm D 40 cm beton áteresz;

Aknák: 40db+20% 1,0 m átmérőjű akna (aknaalj+szűkítő), 40db+20% fedlap+keret (rácsos), 75db+20% víznyelő akna (50x50 cm), 490 fm DN 300 KG bekötőcső (átl. 6,0 fm/db)”

A részekre és változatokra az ajánlattétel nem volt megengedett.

A hirdetmény II.3) pontja alapján a befejezés határideje 2011. december 30. napja.

A felhívás III.1.4) pontja a szerződés teljesítésére vonatkozó különleges feltételt határozott meg. „Ajánlatkérő előírja, hogy a Kbt. 53. § (7) bekezdésre figyelemmel a (9) bekezdés b) pontja szerinti feltétel a szerződés része a dokumentációban részletezettek szerint.”

Ajánlatkérő a részvételi feltételek között meghatározta a kizáró okokat és igazolásukat, a műszaki, illetőleg szakmai, valamint a pénzügyi és gazdasági alkalmasság igazolásának módját és az alkalmasság minimum feltételeit.

A hirdetmény IV.2.1) pontja szerint az ajánlatok elbírálásának szempontja az összességében legelőnyösebb ajánlat, melyhez ajánlatkérő a következő részszerzőpontokat és súlyszámokat rendelte.

Részszerzőpont	Súlyszám
Ajánlati ár (nettó)	8
A beépítésre kerülő környezetvédelmi tanúsítvánnyal ellátott termékek összértékének %-os aránya az ajánlati árhoz viszonyítva	2

Az eljárás tekintetében releváns határidők a következők szerint kerültek előírásra. Az ajánlattételi határidő 2010. október 12. napja, az eredményhirdetés 2010. október 19., a szerződéskötés időpontját 2010. november 9-re tűzte ki ajánlatkérő.

A felhívás V.7) pontjában az egyéb előírások között rögzítésre került „5. Az ajánlatok tartalmazzanak tételesen részletezett költségvetést anyag- és

díjbontásban, feltüntetve a tételhez tartozó mennyiséget és egységárat, valamint munkanemenkénti összesítőt és főösszesítőt. A tételes árazott költségvetést elektronikus adathordozón is be kell nyújtani.”

Ajánlatkérő a rendelkezésre bocsátott – oldalszámozást nem tartalmazó - dokumentációban meghatározta részletes feltételeit, valamint szerződéstervezetet csatolt. A jogorvoslati kérelemmel összefüggő előírásai a következők voltak:

- Az ajánlathoz csatolandó igazolások és dokumentumok között benyújtani kérte a Kbt. 53. § (7) bekezdésre figyelemmel a (9) bekezdés b) pontja szerinti feltételhez a dokumentációban részletezettek szerinti nyilatkozatokat, valamint a tételes, beárazott költségvetést, főösszesítővel.

- A szerződéstervezetben a 6. pont a vállalási díj, amely a szerződés 1. sz. mellékletét képező tételes költségvetéssel alátámasztott, a kivitelezés befejezési határidejére prognosztizált átalányár.

A szerződéstervezet 6.2. pontja szerint „az átalányár fedezetet nyújt mindazon elvégzendő munkákra, melyek a szerződés tárgyát képezik. Az átalányár tartalmazza a beruházás rendeltetésszerű használatához szükséges munka, anyagok és minden a tervdokumentáció teljesítéséhez szükséges szolgáltatás (pl. szerelések, stb.) ellenértékét. Többletmunka elszámolására a vállalkozó nem jogosult.”

- A Kbt. 53. § (7) bekezdésre figyelemmel a (9) bekezdés b) pontja szerinti feltétellel kapcsolatban előírta ajánlatkérő, hogy a nyertes ajánlattevőnek 20 fő tállyai lakost kell foglalkoztatnia a beruházás során a rendelkezésre állási támogatásra jogosultak köréből, akik névsorát csatolta (42 fő névvel, címmel). Az ajánlatban erre kifejezett nyilatkozatot és a foglalkoztatni szándékozott személyekről (név és cím) jegyzéket kellett csatolni. Ezen kívül az ajánlattevő köteles volt a foglalkoztatni kívánt magánszemélyektől hozzájáruló nyilatkozatot csatolni.

A dokumentáció része volt a MENDIKÁS Kft. által 2007. márciusában készített vízjogi létesítési engedélyezési tervdokumentáció, valamint az erre kiadott vízjogi létesítési engedélyokirat. Csatolta az ajánlatkérő az előzőek kivonatolásával 2009. szeptemberében készített Pályázati tervdokumentációt. Minden műszaki dokumentumban szerepel a Szerencs-patak IV. sz. mellékágának burkolása és a CS-1, CS-1-1 csatorna építése is.

Kérelmező a dokumentációt 2010. szeptember 24-én vette át.

Ajánlatkérő 2010. 10. 06-án kiegészítő tájékoztatást adott.

Az ajánlattételi határidőre, 2010. 10. 12-re két ajánlat érkezett. Kérelmező nettó 485.056.679 Ft és a Zempléncő Kft. nettó 370.752.300 Ft ajánlati áron tett ajánlatot.

Kérelmező ajánlatában a csatolt árazott költségvetés két részből állt: az ajánlatkérő által kiadott költségvetés beárazásából és a kérelmező egyedi kiegészítéséből (Műszaki észrevétel). Utóbbi tartalmazta a CS-1, CS-1-1 csatorna építését, a Szerencs-patak IV. sz. mellékága burkolását és a makadám utak bontását, helyreállítását.

Az ajánlat 27. oldalán nyilatkozott a kérelmező arról, hogy 20 fő tállyai lakost kíván foglalkoztatni az ajánlatkérő listáján szereplő személyek közül. A 28. oldalon csatolt nyilatkozat szerint mind a 42 főt megkereste ajánlott levélben, ebből 2 fő küldte vissza a nyilatkozatát, amit a 29. és 30. oldalakon csatolt.

A Zempléncő Kft. ajánlatának része az árazott költségvetés, a tételek tartalma és mennyisége megegyezett a kérelmező költségvetésének első részével, az árazatlan költségvetés 19. tételében szereplő geodéziai bemérések a 28. tételként került megadásra.

Az ajánlat 42. oldalán nyilatkozott a 20 fő tállyai lakos foglalkoztatásáról, megjelölte a konkrét 20 főt is táblázatosan, majd ezt követték a nevezettek nyilatkozatai arról, hogy „a Tállyán megvalósuló belterületi vízrendezés megvalósítása projekt építési munkái során” vállalják, hogy a Zempléncő Kft. alkalmazásában munkavégzést teljesítenek.

A Zempléncő Kft. ajánlatának 208. oldalán megtette a Kbt. 70. § (2) bekezdésére vonatkozó nyilatkozatát, mely szerint a felhívás és dokumentáció tartalmi és formai követelményei szerint készítette el ajánlatát, az ajánlattételi felhívásban foglaltakat megismerte, azt magára nézve kötelezőnek tartja.

A Zempléncő Kft. ajánlata 221. oldalán nyilatkozatot tartalmazott arról, hogy a tárgyi közbeszerzési eljárásban benyújtott árajánlata kizárólag a felhívás II.2.1) pontjában közölt műszaki mennyiségekre, illetve a kiadott költségvetési kiírás műszaki mennyiségeire vonatkozott.

Az ajánlatkérő 2010. október 12-én hiánypótlási felhívást bocsátott ki, melyben a kérelmező felé – többek között - az alábbi felszólítás szerepelt: „Az ajánlattételi felhívás III.2. 4. második bekezdésére figyelemmel az Ajánlattételi dokumentáció előírása szerint 20 fő vonatkozásában csatolni kellett a foglalkoztatni kívánt magánszemélyektől származó nyilatkozatot. Ajánlattevő ajánlata 29. és 30. oldala csak 2 személytől származó nyilatkozatot tartalmaz. Kérjük a hiányt pótolni!”

Ajánlatkérő 2010. október 13-án a kérelmezőt a Kbt. 87.§ szerinti indokolásra is felszólította a 2. részszerpont tekintetében tett túlzott mértékű vállalásával összefüggésben.

A kérelmező a 2010. 10. 15-én benyújtott hiánypótlásában további 3 fő nyilatkozatát csatolta. Kísérőlevelében tájékoztatta az ajánlatkérőt arról, hogy az ajánlatkérő listáján szereplő mind a 42 fővel felvette a kapcsolatot ajánlott levélben is, de csak összesen 5 fő válaszolt és tett írásban nyilatkozatot. Aggályát fejezte ki az előírás jogszerűségét illetően. A Kbt. 87.§ szerinti indokolását is benyújtotta.

Az eredményhirdetésre 2010. 10. 19-én került sor, a kérelmező ajánlatának érvénytelenségét állapította meg ajánlatkérő, nyertesként a Zempléncő Kft. került kihirdetésre.

A kérelmező ajánlata érvénytelenségének indoka az összegezés szerint:

„Ajánlattevő hiánypótlásra kapott felszólítást. Ajánlattevő a hiánypótlást részben teljesítette, ugyanakkor hiánypótlása nem teljes körű, mivel a pótlásként bekért 18 db munkanélküli foglalkoztatására vonatkozó nyilatkozatból csak 3-at csatolt ezért ajánlata a Kbt. 88.§ (1) bekezdés f) pontja alapján érvénytelen.”

A kérelmező 2010. 10. 20-án iratbetekintéssel élt a Zempléncő Kft. ajánlatát illetően. Kérelmező 2010. 10. 22-i keltezéssel előzetes vitarendezési kérelmet nyújtott be a jogorvoslati kérelemmel megegyező tartalommal. Ajánlatkérő a kérelmet a 2010. 10. 26-i keltezésű „Tájékoztatóval” elutasította. Ajánlatkérő kifejtette, hogy az észrevételezett tételekből 2 tételre külön közbeszerzési eljárást akar lefolytatni, bár ezt előzetesen nem jelezte. Az útburkolat bontás, helyreállítás kapcsán leszögezte, hogy az benne van a Zempléncő Kft. ajánlatában akkor is, ha nincs rá külön tétel és az ajánlattevő nyilatkozata szerint csak a kiadott költségvetésnek megfelelő műszaki tartalomra tett ajánlatot. Ez a tétel az ajánlatkérő szerint is része a közbeszerzés mennyiségének. Ajánlatkérő ezzel szemben a felhívás V.7) 4. pontjában azt kérte, hogy a dokumentációban részletezettek szerint kell az ajánlatot elkészíteni, annak pedig része volt a felsorolt 3 tétel mindegyike.

Kérelmező 2010. 10. 28-án postára adott, elektronikus levélben és fax útján is előterjesztett jogorvoslati kérelmében kérte, hogy a Döntőbizottság állapítsa meg a jogsértés megtörténtét és semmisítse meg az ajánlatkérő eljárást lezáró döntését, marasztalja a jogsértőt a költségekben.

Kérelmező álláspontja szerint a nyertes ajánlat érvénytelen, a kérelmező ajánlata viszont érvényes.

A nyertes ajánlattevő ajánlata nem felel meg a felhívás és a dokumentáció feltételeinek, ezért azt a Kbt. 88. § (1) bekezdés f) pontja alapján érvénytelenné kellett volna nyilvánítani. Az ajánlat műszaki tartalma hiányos, így részajánlatnak minősül, ami a felhívás II.1.7) és V.7) 4. pontjába ütközik. A felhívás és a dokumentáció tételes költségvetése, valamint a tárgyi létesítmény megvalósítására készített engedélyes tervdokumentáció között lényeges mennyiségi eltérés van, amelyet a kérelmező észlelt. Ekkor már tisztázó kérdést

nem volt módja feltenni, így kérelmező a kiadott költségvetési kiírást kiegészítette észrevételeivel, amelynek költségvonzata 135 millió forint volt. A Zempléncő Kft. kizárólag a felhívás mennyiségeit vette figyelembe, a kiadott tételes költségvetést árazta be, nem vette figyelembe a csatolt engedélyes tervdokumentáció ennél lényegesen bővebb műszaki tartalmát. Ajánlatából az alábbi munkarészek hiányoztak:

- Szerencs-patak IV. sz. mellékág burkolása terméskővel, amit a tervdokumentáció 730 fm mennyiségben tartalmaz, enélkül a kivitelezés a tervdokumentációtól és a hatósági engedélytől eltér (mintegy 43 millió Ft értékben).
- Útburkolat bontás, helyreállítás: a kivitelezés során mintegy 4100 fm csatorna épül nagyrészt olyan szűk utcákban, ahol szilárd burkolatú út van. Ezt a megbontott utat a hatósági engedély szerint helyre kell állítani, enélkül nem teljes körű a kivitelezés (kb. 35 millió Ft értékben).
- CS-1, CS-1-1 csatorna építése a hatósági engedéllyel rendelkező tervdokumentációnak a része. Ezek a főgyűjtő csatornaszakaszok mintegy 1500 fm hosszban, a kivitelezésben legnagyobb keresztmetszetű TB40/70/50 elemekből kerülnek kivitelezésre. Ezek nélkül a kivitelezés nem teljes, értéke mintegy 55 millió Ft.

A szerződéstervezet 6. pontja szerint a vállalási díj átalányár, amely tartalmazza a tervdokumentáció teljesítéséhez szükséges valamennyi anyag és díj ellenértékét. Ha a Zempléncő Kft. ajánlati ára a teljes műszaki tartalomra vonatkozik, akkor az kirívóan alacsony ellenszolgáltatást tartalmaz és emiatt a Kbt. 88. § (1) bekezdés g) pontja alapján is érvénytelen.

Kérelmező vitatta saját ajánlata érvénytelenné nyilvánításának indokát. A jogorvoslati eljárás során tartott tárgyaláson pontosított kérelme szerint a Kbt. 53. § (7) bekezdésébe ütközően került előírásra az ajánlattételi felhívásban és dokumentációban a foglalkoztatni kívánt személyektől hozzájáruló nyilatkozat csatolásának kötelezettsége. A hozzájáruló nyilatkozat követelménye ellentétes a Kbt. megjelölt rendelkezésével, mert az nem alkalmas a sajátos szerződési feltétel teljesítésére és nem is egyértelmű követelmény, mivel annak megkívánt tartalmára nem volt előírás. Az érvényességi feltétel csak arra vonatkozott, hogy a támogatásra jogosultak adott számban történő foglalkoztatása valósuljon meg, a személyek a teljesítés során akár változhatnak is, hiszen egyesek kieshetnek a listáról, mások felkerülhetnek rá különböző előre nem látható okokból. A vállalt feltétel tehát bármely személlyel teljesíthető, az előírás indokolatlanul szűkíti az ajánlattevők körét azzal, hogy az ajánlat érvényességét harmadik személy nyilatkozatától teszi függővé.

A szerződés feltételeként előírt 20 fő tállyai lakos foglalkoztatására vonatkozó nyilatkozatot megtette, vállalta az ajánlati dokumentációban szereplő személyek

közül 20 fő foglalkoztatását. A Zempléncő Kft. által csatolt nyilatkozatok nem hozzájáruló nyilatkozatok sem elnevezésükben, sem tartalmukban, tehát a nyertes sem teljesítette az előírtakat, vagyis a Zempléncő Kft. ajánlata ez okból is érvénytelennek minősülne.

Ajánlatkérő észrevételére előadta, vitatja, hogy az útburkolat helyreállítás beletartozik a nyertes ajánlati árába, ugyanis ajánlatkérő tételes költségvetést adott ki, amely meghatározott építőipari normákat tartalmaz, ennek alapján került meghatározásra egy 35 millió forintos tétel, amely az útburkolat bontás-helyreállítás nagyságrendjét tartalmazza. Kifejezetten nem lehet az átalányárba beleszámítani, ez a tétel mindenképpen többletmunkaként jelentkezik a szerződés teljesítése során, ami pedig az egész közbeszerzés pénzügyi stabilitását veszélyezteti. Kérelmező felhívta a figyelmet arra is, hogy a nyertes ajánlat 221. oldalán az ajánlattevő nyilatkozott úgy, hogy a felhívás és a kiadott költségvetésre vonatkozóan tette meg ajánlatát, vagyis ő sem számolt ezzel a tétellel, ami nem is szerepel ezekben a dokumentumokban.

A vízjogi engedélyezési okirat III. 9. és 12. pontjában foglaltakra kérelmező előadta, hogy a műszaki leírás egyértelműen megadta, hogyan kell eljárni a szerződés teljesítése, a kivitelezés során, e szerint pedig elsőként a patak mellékágának burkolását kell megvalósítani, azt követi a csatornaépítés. A tervdokumentáció szétválasztására vonatkozóan előadta kérelmező, hogy maga az ajánlati dokumentáció elnevezése is az első ütemre vonatkozik, a tervdokumentáció 32. oldalát megelőzően (a 24. oldaltól kezdődően) több oldalon keresztül részletezi az irat a további elvégzendő feladatokat. A dokumentum elnevezése az I. ütem, amelynek része kell legyen a patakmeder burkolása és a csatornaépítés is. Valóban a kiadott költségvetésnek ezek nem voltak részei, ha pedig ezt a nyertes ajánlattevő nem vette figyelembe, akkor nem erre a munkára, nem ennek a kivitelezésére vonatkozóan tette meg ajánlatát, ugyanis a meder burkolása nélkül ezt nem lehet teljesíteni.

Kérelmező szerint az ütemterv határozza meg a pontos műszaki tartalmat, ennek pedig része a mederburkolás és a csatornaépítés is. Ésszerűtlen is az ajánlatkérő által megnevezett szakaszolás, mivel e szerint olyan szakaszt nem kell megépíteni, ami pedig a térképen CS1-gyel jelöltként az első ütemhez tartozik. A vízrendezés során alapelv, hogy a befogadótól haladva felfelé kell a kivitelezést megvalósítani, biztosítva ennek során a vízelvezetést és felhívja a figyelmet arra is a kérelmező, hogy a folyóméterből egyáltalán nem lehet pontosan megállapítani a kivitelezendő feladatot, viszont az ütemterv tartalmából, a létesítményjegyzékből egyértelműen kiderül a műszaki tartalom.

Ajánlatkérő kérte a jogorvoslati kérelem elutasítását részben elkészttség, részben megalapozatlanság miatt.

Kérelmező ajánlatának érvénytelenségét illetően előadta, hogy a kérelmező már nem vitathatja az ajánlattételi felhívás és a dokumentáció tartalmát. Kérelmező 2010. 09. 24-én vette át a dokumentációt, amely tartalmazta, hogy kétféle nyilatkozatot kell csatolni. Ezen előírásokkal kapcsolatban 2010. 10. 09-ig volt lehetősége jogorvoslatot kezdeményezni, ezt elmulasztotta. Megjegyezte, hogy a nyilatkozatokat a Kbt. 53.§ (7) és (9) bekezdéseivel összhangban írta elő. Ezeket a kérelmező ajánlata részben tartalmazta, egyebekben hiánypótlás során volt lehetősége a hiányzó nyilatkozatok csatolására. Miután a hiánypótlást csak részben teljesítette, ajánlata érvénytelen lett.

A Zempléncő Kft. ezzel szemben a szükséges nyilatkozatokat csatolta. Ezeket nem a címük, hanem a tartalmuk alapján kell megítélni. A nyilatkozatokban az aláíró magánszemélyek vállalták, hogy őket az ajánlattevő kifejezetten a jelen közbeszerzés tárgyában fogja foglalkoztatni, ezt pedig hozzájáruló nyilatkozatnak kell tekinteni.

A hozzájáruló nyilatkozat előírására, illetve a munkanélküliek foglalkoztatására abból az okból került sor, hogy a beszerzés megvalósulását biztosító uniós pályázatban ajánlatkérő kifejezetten vállalta a helyi lakosok munkaerőpiaci esélyeinek javítását. A hozzájáruló nyilatkozat előírásának célja az volt, hogy a majdani nyertes ajánlattevő ténylegesen eleget tegyen vállalásának. Ajánlatkérő nem vitatta, hogy lehetőség van a megnevezett személyek, illetve a becsatolt nyilatkozatok szerinti személyek cseréjére, de ez már a szerződés teljesítéséhez kapcsolódó kérdés.

A Zempléncő Kft. ajánlatának műszaki tartalmát illetően előadta, hogy az ajánlatkérő a felhívás II.2.1) pontban meghatározta a beszerzés tárgyának mennyiségét, ezt fedte le a kiadott árazatlan tételes költségvetési kiírás.

Ajánlatkérő szerint nem elfogadható kérelmező azon álláspontja, hogy az ajánlattételi felhívás és dokumentáció alapján nem tudta megítélni, hogy mi a beszerzés tárgya. Kérelmező kivitelező szakcég, amelynek az ajánlattételi felhívás mennyiségeiből és a kiadott árazatlan költségvetésből meg kellett volna tudnia állapítani, hogy a beszerzés milyen mennyiségekre vonatkozik ugyanúgy, ahogy a nyertes ajánlattevő ezt megtette. A Kbt. 50. § (1) bekezdése szerint az ajánlattételi felhívásban kell meghatározni a beszerzés tárgyát és mennyiségét, amely a jelen közbeszerzési eljárásban a Kbt. rendelkezései szerint megtörtént, és az ajánlattételi felhívás tartalma összhangban van a kiadott árazatlan költségvetéssel is. Ennek megfelelően a nyertes ajánlattevő számára a beszerzés műszaki-szakmai tartalma egyértelmű volt. Amennyiben kérelmezőnek kétségei merültek fel, a Kbt. lehetőséget biztosít az ajánlattevőknek tisztázó kérdés feltevésére. Kérelmező nem élt ezzel a lehetőséggel, ez azonban nem róható ajánlatkérő terhére.

A dokumentációban az engedélyes tervdokumentáción kívül árazatlan költségvetés is kiadásra került. Tárgyalás nélküli eljárásban, az ajánlati kötöttség ideje alatt az ajánlatkérő által kiadott árazatlan költségvetés alapján kell az ajánlattevőknek ajánlatukat megtenniük, azon nem módosíthatnak, költségvetési tételeket nem vehetnek ki, és nem rakhatnak hozzá, ez biztosítja ugyanis az ajánlatok összehasonlíthatóságát. Az ajánlattevőknek a Kbt. 70. § (1) bekezdése szerint az ajánlattételi felhívás és dokumentáció tartalmi és formai követelményei szerint kell ajánlatukat elkészíteni, tehát a kiadott felhívás és dokumentáció feltételein nem változtathatnak.

Ajánlatkérő a Szerencs-patak IV. sz. mellékága burkolását és a CS-1, CS-1-1 csatorna építését külön kívánta beszerezni, miután ezen munkarészek kiírása – a részletes műszaki leírás és a tételes költségvetési kiírás – a közbeszerzési eljárás kezdetére nem készült el. A Szerencs-patak burkolása esetében az is indokolta a beszerzések szétválasztását, hogy élővízről van szó, ami esetében a környezetvédelmi intézkedéseket is értékelni kívánja az ajánlatkérő (külön engedély miatt is szükséges). A CS-1, CS-1-1 csatorna építése tekintetében pedig más tervező (NÓVIA Kft.) által tervezett zárt csapadékvíz elvezető rendszerhez, illetve a „Tállya belterületi vízrendezése II. ütem” csatornarendszerhez kell majd csatlakozni, amely még további kiviteli terv szintű egyeztetéseket igényel. A vízjogi létesítési engedélynek feltétele a meder burkolása és a csatorna építése, azonban ez nem jelenti azt, hogy a kivitelezés során ne lenne ez a munkanem elválasztható. Az építési engedély a teljes vízrendezésre vonatkozott, az EU pályázat elnyerése az I. ütemre vonatkozott, ennek valóban része volt a mellékágburkolás és a csatornaépítés. A tervdokumentációban az EU pályázathoz beadott és összeállított műszaki tartalomszakaszolás szerepel, ezt nem változtatta meg az ajánlatkérő. Álláspontja szerint a 32. oldalon megadott mennyiségek, illetve a kiadott árazatlan költségvetés az, amelyek egyértelművé tették az ajánlattevők számára az elvégzendő feladatot, így a másik ajánlattevő számára ez nem is okozott gondot.

A mellékág burkolása és a csatorna építése nem volt része a felhívás II. 2.2. pontjának, továbbá a pályázati tervdokumentáció 32. oldalán sem szerepelnek. Hivatkozott a becsatolt Vízjogi engedélyezési terv III. 9. pontjában foglaltakra, amiből megismerhető az ajánlatkérő által kiadott komplett tervdokumentáció, amely azonban nem jelenti azt, hogy az ajánlatkérő együttesen akarta megvalósítani az abban szereplő valamennyi feladatot. A jelen beszerzés tárgya a leghosszabb része ennek a komplett kivitelezésnek, ezért volt ez az első ütemben megvalósítandó. Az ajánlatkérő által kiadott tételes költségvetés lefedi a műszaki tartalmat, a Zempléncő Kft. ezt beárazta, valamint ezzel összhangban tette meg további ajánlati nyilatkozatait is és töltötte ki a szerződéstervezetet. Ajánlata eszerint teljes körű.

Az útburkolati bontások és azok helyreállítása valóban része a jelen közbeszerzésnek, benne van a rendeltetésszerű használathoz szükséges műszaki tartalomban. Álláspontja szerint az erre vonatkozó vállalat a Zemlénkő Kft. ajánlatának is a részét képezte, erre utal az ajánlat 221. oldalán tett nyilatkozat és a vállalkozási szerződéstervezet 6. pontja szerinti átalányáras ajánlati ár megadása. Ebben a kérdésben kiegészítő tájékoztatást senki nem kért, az ajánlattevőknek pedig nincs joga a kiadott költségvetés mennyiségeinek módosításához.

A kérelmező műszaki észrevétele elkésett, továbbá sem értékében, sem mennyiségében nem reális az abban tett megállapítás. Az útburkolat tétel ajánlatkérő szerint legfeljebb 10 millió forintos nagyságrendet képvisel a kérelmező által megjelölt 35 millió forinttal szemben. Álláspontja szerint a felhívásban a teljes mennyiség körében megadott KG PVC méretek alapján megállapítható, hogy a kérelmező által hivatkozott mennyiségek eltűztek.

Ajánlatkérő táblázatban mutatta be azokat a tételeket, melyekbe a nyertes ajánlattevő beépítette az útburkolat bontás, helyreállítás költségeit.

Irtás, föld- és sziklamunka

1.) Munkaárok földkiemelése közmű nélküli területen, gépi erővel, kiegészítő kézi munkával, bármely konzisztenciájú, I-IV. oszt. talajban, dúcolás nélkül, 3,0 m szelvényig. (8319 m³)

<u>FER 3331 Kft.</u>				<u>Zemlénkő Kft.</u>			
a.	d.	A.	D.	a.	d.	A.	D.
-	2048 Ft -	- Ft	17037312 Ft		2337 Ft	- Ft	19441503 Ft

2.) Földvisszatöltés munkagödörbe vagy munkaárokba, tömörítés nélkül, réteges elterítéssel, I-IV. osztályú talajban, gépi erővel, az anyag súlypontja 10,0 m-en belül, a vezeték (műtárgyat) környező 50 cm-en túli szelvényrészben (7760 m³)

<u>FER 3331 Kft.</u>				<u>Zemlénkő Kft.</u>			
a.	d.	A.	D.	a.	d.	A.	D.
-	1346 Ft -	- Ft	10444960 Ft		1730 Ft	- Ft	13424800 Ft

5.) Csatorna (nyílt árok) építése bármely konzisztenciájú talajban vagy víz alól, gépi erővel, szelvényméret: 1,1-6,0 m² között (1522 m³)

<u>FER 3331 Kft.</u>				<u>Zemlénkő Kft.</u>			
a.	d.	A.	D.	a.	d.	A.	D.
-	2203Ft -	- Ft	3352966 Ft		3800 Ft	- Ft	5783600Ft

7.) Feltöltések alap- és lábazati falak közé és alagsori vagy alá nem pincézett földszinti padozatok alá, az anyag szétterítésével, mozgatásával, kézi döngöléssel, homokból. Természetes szemmegoszlású homok TH 0/4 P-TT Nyékládháza (2081 m³)

<u>FER 3331 Kft.</u>				<u>Zemlénkő Kft.</u>			
a.	d.	A.	D.	a.	d.	A.	D.
3098 Ft	4912Ft -	6446938 Ft	10221872 Ft	2532 Ft	6237 Ft	5269092 Ft	12979197 Ft
			47504048 Ft				56898192 Ft
			Különbség				9394144 Ft

Irtás, föld- és sziklamunka

<u>FER 3331 Kft.</u>				<u>Zempléncő Kft.</u>			
a.	d.	A.	D.	a.	d.	A.	D.
		6446938 Ft	46863100 Ft			5269092 Ft	60452540 Ft
			53310038 Ft				65721632 Ft
			Különbség				12411594 Ft

A megjelölt tételek a Zempléncő Kft.-nél összesen 12.411.594,-Ft-tal magasabb áron kerültek megajánlásra a kérelmező által benyújtott költségvetésben szereplő ugyanezen tételeknél.

Felhívta a Döntőbizottság figyelmét a 2004/322., 2003/197 számú bírósági határozatokra, továbbá a 32. Polgári Elvi Döntésre, és a Legfelsőbb Bíróság 201. számú Elvi Iránymutatására, melyek egyaránt értelmezték a Ptk. 403. §. (4) bekezdését. Ezek szerint a tervben szereplő, de a költségvetésből hiányzó, a rendeltetésszerű használathoz szükséges munkálatokat a vállalkozónak el kell végeznie, amely munka többletmunkának minősül, azért külön díjazás nem számítható fel. Ajánlattevőknek lehetőségük volt a helyszín megtekintésére (a kérelmező kérelméből kiderült, hogy ő élt is ezzel a lehetőséggel), amely alapján meg tudták ítélni, hogy a költségvetést hogyan kell beárazniuk annak érdekében, hogy az általuk kalkulált nyereség elérhető legyen. Az elmúlt évek bírói gyakorlata úgy foglalt állást, hogy átalánydíjas építési beruházásnál az árazatlan költségvetés határolja körül a műszaki tartalmat, de az átalánydíjas szerződés alapján elvégzendők azon munkálatok is, amelyek a kiadott költségvetésben esetleg nem szerepelnek, de a terven igen, illetve a rendeltetésszerű használathoz is szükségesek. Ennek alapján a nyertes ajánlattevő ajánlatában szereplő nyilatkozat, amely szerint az ajánlattételi felhívás mennyiségi adatai, és az ajánlatkérő által kiadott költségvetés alapján tette meg ajánlatát, nem jelenti azt, hogy nem vállalta teljes egészében a beszerzés tárgyának kivitelezését.

A **Döntőbizottság** ajánlatkérő eljárási kifogására tekintettel először a jogorvoslati kérelem érdemi vizsgálatának feltételei fennállását vizsgálta meg.

Ajánlatkérő 2010. szeptember 14-én adta fel az eljárást megindító hirdetményét, ezért a Döntőbizottságnak az ezen a napon hatályos Kbt. rendelkezései szerint kellett a jogorvoslati kérelmet elbírálni.

Kérelmező támadta a felhívás III.1.4) pontjában előírt és a dokumentációban közölt a foglalkoztatottak hozzájárulását tanúsító nyilatkozat csatolásának kötelezettségét is.

A Kbt. 323. § (2) bekezdés szerint a kérelem

a) közbeszerzési eljárást lezáró jogsértő döntés esetében

- aa) az eredményhirdetésen jelen lévő ajánlattevők, részvételi jelentkezők esetében az eredményhirdetést követő naptól,
- ab) az eredményhirdetésen jelen nem lévő ajánlattevők, részvételi jelentkezők esetében az írásbeli összegezés (adott esetben a 96/C. § szerint módosított írásbeli összegezés) megküldését követő naptól,
- b) egyéb ajánlatkérői döntés esetében a döntésről szóló értesítés megküldését követő naptól,
- c) egyéb esetekben a vitatott ajánlatkérői döntés közzétételét vagy a dokumentáció átvételét követő naptól,
- d) a közbeszerzési eljárás mellőzésével történő beszerzés esetében a szerződés megkötésének időpontjától, illetőleg ha ez nem állapítható meg, akkor a szerződés teljesítésének bármelyik fél által történő megkezdésétől számított tizenöt napon belül nyújtható be.

A hirdetmény 2010. szeptember 17-i megjelenésétől számított 15 nap - a közbeeső munkaszüneti napra is figyelemmel - 2010. október 4-én telt le. A dokumentációt 2010. szeptember 24-én vette át kérelmező, amelytől kezdve a jogorvoslati kérelem előterjesztésére nyitva álló határidő utolsó napja 2010. október 11. napja volt. Az előzőekre tekintettel a 2010. október 28-án előterjesztett jogorvoslati kérelem mind a felhívás, mind a dokumentáció tekintetében elkésett.

A Kbt. 325. § (3) bekezdés c) pontja és (4) bekezdése szerint:

(3) A Közbeszerzési Döntőbizottság a kérelmet - érdemi vizsgálat nélkül - öt napon belül végzéssel elutasítja, ha megállapítja, hogy

c) a kérelem elkésett.

(4) A Döntőbizottság a jogorvoslati eljárást akkor is megszünteti végzéssel, ha a (3) bekezdés alapján a kérelem érdemi vizsgálat nélküli elutasításának lett volna helye, az elutasítási ok azonban az eljárás megindítását követően jutott a Döntőbizottság tudomására.

A Döntőbizottság a Kbt. 318. § (1) bekezdésében meghatározott hatáskörében eljárva a fenti indokok miatt a jogorvoslati eljárást a Kbt. 325. § (3) bekezdés c) pontja és (4) bekezdése alapján elkésettség miatt megszüntette az ajánlattételi felhívás és dokumentáció tekintetében előterjesztett kérelmi elem vonatkozásában.

A **Döntőbizottság** ezt követően a határidőben előterjesztett kérelmi elemeket vizsgálta meg és azokat nem találta megalapozottnak.

Ajánlatkérő a Kbt. VI. fejezete szerinti közbeszerzési eljárást folytatott le.

A Kbt. 3. § szerint e törvény szabályaitól csak annyiban lehet eltérni, amennyiben e törvény az eltérést kifejezetten megengedi.

A Döntőbizottságnak a benyújtott jogorvoslati kérelem alapján a kérelmező és a nyertes ajánlatának érvényessége kérdésében kellett döntést hoznia.

A Döntőbizottság először a kérelmező ajánlatát érvénytelenné nyilvánító ajánlatkérői döntés kifogásolására vonatkozó jogorvoslati kérelmi elemet vizsgálta meg és nem találta megalapozottnak az alábbiak szerint.

A Döntőbizottság álláspontja szerint ajánlatkérő helyesen állapította meg a kérelmező ajánlatának érvénytelenségét az alábbiak szerint.

A Kbt. 250. § (1) és (3) bekezdés szerint:

(1) Az eljárásban az ajánlatkérő az ajánlattételi felhívásban meghatározott feltételekhez, az ajánlattevő pedig az ajánlatához kötve van, kivéve, ha az eljárás tárgyalásos. A tárgyalások befejezésével ajánlati kötöttség jön létre.

(3) Az egyszerű közbeszerzési eljárásban

d) az ajánlatra a 70. § (1) és (2), valamint (4) bekezdése, a 71. § (1) és (2), valamint (4) és (5) bekezdése, továbbá a 73. §;

g) az ajánlatok elbírálására a 81-89/A. § és a 90. § (5) bekezdése, továbbá a 91. és 92. § megfelelően alkalmazandó azzal, hogy az ajánlati felhívás helyett ajánlattételi felhívást kell érteni.

A Kbt. 70. § (1) bekezdésének első fordulata alapján az ajánlattevőnek az ajánlati felhívásban és a dokumentációban meghatározott tartalmi és formai követelményeknek megfelelően kell ajánlatát elkészítenie és benyújtania.

A Kbt. 81. § (1) bekezdése alapján az ajánlatok elbírálása során az ajánlatkérőnek meg kell vizsgálnia, hogy az ajánlatok megfelelnek-e az ajánlati felhívásban és a dokumentációban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

A Kbt. 81. § (3) bekezdése szerint az ajánlatkérő köteles megállapítani, hogy mely ajánlatok érvénytelenek, illetőleg van-e olyan ajánlattevő, akit az eljárásból ki kell zárni.

Ajánlatkérő ajánlattételi felhívását és dokumentációját a felek jogvesztő határidőn belül nem támadták, így arra beállt az ajánlati kötöttség, tehát annak megfelelően kellett elkészíteni az ajánlatokat, ajánlatkérőnek pedig annak alapján kellett az ajánlatokat elbírálnia. Az elbírálás során teljes körűen kell megvizsgálni az ajánlatok érvényességét.

Ajánlatkérő eleget tett a Kbt. által előírt kógens kötelezettségének, megvizsgálta, hogy az ajánlatok megfelelnek-e a felhívásban és dokumentációban foglaltaknak. Megállapította, hogy kérelmező hiánypótlás keretében sem csatolta további foglalkoztatni kívánt 15 fő nyilatkozatát a kivitelezés idején rendelkezésre állásukról.

Kérelmező nem is vitatta, hogy a benyújtott ajánlatban és a hiánypótlás során nem tudta csatolni az előírt nyilatkozatokat.

A Kbt. 88. § (1) bekezdés alapján az ajánlat érvénytelen, ha
f) egyéb módon nem felel meg az ajánlati felhívásban és a dokumentációban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek;

A Döntőbizottság megvizsgálta kérelmező ajánlatának a Kbt. 88. § (1) bekezdés f) pontja alapján történt érvénytelenné nyilvánítását és megállapította, hogy ajánlatkérő a felhívás, a dokumentáció és a Kbt. rendelkezéseinek figyelembe vételével helyesen döntött az ajánlat érvénytelenségéről.

A Döntőbizottság megvizsgálta a nyertes ajánlatba becsatolt 20 fő foglalkoztatni kívánt személytől származó nyilatkozatra vonatkozó kérelmi elemet is, mely szerint azok tartalmukban és elnevezésükben sem hozzájáruló nyilatkozatok, így a Zempléni Kft. ajánlata érvénytelen.

A Döntőbizottság álláspontja szerint a nyilatkozatokból egyértelműen megállapítható, hogy a nyilatkozatot adó személy a nyertes ajánlattevő alkalmazásában vállalta a munkavégzést a tárgyi beszerzés megvalósítása során.

A Döntőbizottság nem találta alaposnak kérelmező hivatkozását, mivel a nyilatkozatot nem elnevezése, hanem tartalma alapján kell elbírálni, abból pedig megállapítható volt a 20 fő rendelkezésre állása a szerződés teljesítése során.

Ajánlatkérő helyesen állapította meg a felhívás és dokumentáció előírásaira tekintettel a nyertes ajánlat érvényességét a nyilatkozatok tekintetében.

Kérelmező a nyertes ajánlat érvényességét abból a szempontból is támadta, hogy annak műszaki tartalma hiányos, részajánlat megtételére viszont nem volt lehetőség, tehát az ajánlat e vonatkozásban sem felelt meg a felhívás és dokumentáció feltételeinek.

A Döntőbizottság megvizsgálta ajánlatkérő ajánlattételi felhívását és dokumentációját és megállapította, hogy abban a tervi részek kiterjedtek a Szerencs-patak IV. sz. mellékága burkolására és a CS-1, CS-1-1 csatorna építésére is. A felhívás II.1.2) pontja, a költségvetési kiírás és a tervdokumentáció támasztja alá ajánlatkérő azon nyilatkozatát, hogy a

tervdokumentáció a patakmeder burkolására és a CS-1, CS-1-1 csatorna építésére vonatkozó tartalmi egységei nem részei a jelen közbeszerzési eljárásnak, mivel azok nem tartalmazzák ilyen munkálatot, költségvetési tételt.

Kiegészítő tájékoztatást kérelmező és más ajánlattevő sem kért e tekintetben.

A nyertes Kbt. 70. § (2) bekezdésére vonatkozó nyilatkozata szerint a felhívás és dokumentáció tartalmi és formai követelményei szerint készítette el ajánlatát, az ajánlattételi felhívásban foglaltakat megismerte, azt magára nézve kötelezőnek tartotta.

A felhívás és dokumentáció előírásait a fent már kifejtettek szerint nyitva álló jogorvoslati határidőben kérelmező nem támadta, így az ajánlatokat az adott követelmények figyelembe vételével kellett megtenni.

Az utak bontása és helyreállítása értelemszerűen beletartozik a műszaki tartalomba, amennyiben a terv szerinti munkálatok csak meglévő útburkolatok bontásával végezhetők el. A tervek alapján megállapítható, hogy hol van szükség az útburkolat helyreállítására. Mivel ez önálló tételként nem jelenik meg a kiadott költségvetésben, csak az átalányáras ajánlati ár részeként lehet a munkálatokra következtetni.

A nyertes ajánlattevő ajánlatában a kiadott költségvetés került beárazásra. A megajánlott ellenszolgáltatás átalányár, melynek lényegi eleme, hogy a tételes költségelemeken túl minden a felhívásban és dokumentációban szereplő tervi munkarész elvégzésére vonatkozik.

A Kbt. 306/A. § (6) bekezdés alapján alkalmazandó Ptk. 403. § (4) bekezdése szerint a vállalkozó köteles elvégezni a tervben szereplő, de a költségvetésből hiányzó munkákat (többletmunka), továbbá azokat a műszakilag szükséges munkákat is, amelyek nélkül a létesítmény rendeltetésszerűen nem használható. E munkák díjainak elszámolásáról külön jogszabály rendelkezik.

A Ptk. idézett rendelkezése szerint átalányáras szerződésnél a nyertes ajánlattevőként szerződő fél magára vállalja az esetlegesen felmerülő többletmunka kockázatát, mivel a többletmunka szerepel a tervdokumentációban, függetlenül attól, hogy a konkrét munka nem jelenik meg költségvetési tétel formájában.

Jelen esetben az építési-vállalkozói szerződéstervezet 6.2. pontjában kizárta ajánlatkérő a többletmunka elszámolásának lehetőségét.

Az ajánlatkérő által kigyűjtött költségvetési tételek alátámasztják, hogy a nyertes ajánlattevő minden bizonnyal figyelembe vette az útburkolat bontás és helyreállítás költségeit is. A nyertes ajánlat négy költségvetési tétele jóval magasabb összegű a kérelmező által azonos tételekre megajánlott árnál. A tételek összegének különbözete 12.411.594,-Ft.

Fentiek alapján a Döntőbizottság álláspontja szerint nem állapítható meg a nyertes ajánlatba csatolt árazott költségvetés hiányossága, a nyertes ajánlat érvényességéről helyesen döntött ajánlatkérő.

A Döntőbizottság a Kbt. 318. § (1) bekezdésében meghatározott hatáskörében eljárva a Kbt. 340. § (2) bekezdés a) pontja alapján utasította el a kérelmező jogorvoslati kérelmét a fenti indokokra tekintettel.

A Döntőbizottság a költségek viseléséről a Kbt. 340 § (2) bekezdés g) pontja és a Kbt. 341. § (4) bekezdése alapján rendelkezett.

A Döntőbizottság a költségek viseléséről a Kbt. 340. § (2) bekezdés g) pontjára tekintettel a 341. § (4) bekezdése alapján rendelkezett.

A bírósági jogorvoslatot a Kbt. 345. § (1) és a 346. § (1) bekezdése biztosítja.

Budapest, 2010. december 8.

Dr. Szathmári Réka sk.
közbeszerzési biztos

Kalmárné Diósy Ildikó sk.
közbeszerzési biztos

Dr. Szaller Ottó sk.
közbeszerzési biztos

A kiadmány hitelül:

Nagy Edina

Kapja:

1. Dr. Lemesánszky Zoltán ügyvéd (3530 Miskolc, Városház tér 22. I/3.)
2. Dr. Maczurka Csilla ügyvéd (1134 Budapest, Angyalföldi út 5. VI/1.)
3. Zempléncő Kft. (3950 Sárospatak, Páncél hegy)
4. Nemzeti Fejlesztési Ügynökség (1077 Budapest, Wesselényi u. 20-22.)
5. Közbeszerzések Tanácsa Elnöke (1024 Budapest, Margit krt. 85.)
6. Irattár